



## AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

N°23/AONO/ADC/CIPM/2018 DU 10/09/2018

LANCE EN PROCEDURE D'URGENCE

### POUR LES TRAVAUX DE RENOVATION DES SALONS VIP (AFAMBA, MEFOU ET GOLD) DE L'AEROPORT INTERNATIONAL DE YAOUNDE-NSIMALEN

FINANCEMENT : SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A.

IMPUTATION : BUDGET DE LA SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A. EXERCICE 2018, Ligne 23450401.

#### 1. Objet de l'appel d'offres

Dans le cadre de la réalisation de son plan d'actions pour l'année en cours, le Directeur Général de la société Aéroports Du Cameroun S.A., Maître d'Ouvrage, lance un appel d'offres national ouvert pour les travaux de rénovation des salons VIP (Afamba, Mefou et Gold) de l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen.

#### 2. Consistance des travaux

Les travaux portent sur :

- Le décapage des moquettes en place et la pose de moquettes et accessoires de haute qualité ;
- Le décapage des revêtements en place et la pose de revêtements de sols de premier choix dans les sanitaires ;
- Le décapage des revêtements muraux en place et la pose de revêtements muraux de haute qualité ;
- L'évacuation des débris à la décharge publique ;
- Le remplacement des appareils sanitaires ;
- Le remplacement du faux-plafond en place dans les toilettes, par du plafond en dalle minérale de 60x60 cm, couleur au choix du Maître d'Ouvrage ;
- Le remplacement des luminaires existants dans les toilettes, par des vasques à grilles à quatre (04) tubes ;
- La révision du circuit électrique et plomberie.

*Les détails plus importants sont explicités dans le Cahier des Clauses Techniques Particulières.*

#### 3. Délai d'exécution

Le Maître d'Ouvrage souhaite que les travaux soient exécutés dans un délai de trois (03) mois. Toutefois, le soumissionnaire retenu peut proposer un délai inférieur à celui fixé par l'appel d'offres.

#### 4. Allotissement

Les travaux à exécuter portent sur (01) un lot unique.

#### 5. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel des travaux à l'issue de l'étude préalable est de cent-vingt-cinq (125) millions de Francs CFA.

La participation au présent appel d'offres est ouverte, à égalité de conditions à toutes les entreprises installées en République du Cameroun, et spécialisées dans les travaux de réhabilitation des bâtiments.

#### **7. Financement**

Les travaux objet du présent Appel d'Offres seront financés par le budget de la société Aéroports Du Cameroun S.A., exercice 2018, ligne **23450401**.

#### **8. Cautionnement provisoire**

Chaque soumissionnaire devra joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre agréée par le Ministère en charge des finances Camerounais, et dont la liste figure dans la pièce 12 du DAO, d'un montant de **deux millions cinq cent mille (2 500 000) Francs CFA** et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date originale de validité des offres.

#### **9. Visite de site**

Pour une meilleure appréciation des travaux à effectuer, il est prévu une visite guidée des soumissionnaires et la date est fixée au **21/09/2018** à partir de 11heures. Lieu de rencontre : secrétariat du Directeur de l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen.

#### **10. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres**

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables à la Cellule des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A, sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, **Tél. 222 23 36 02, postes 335/359**.

#### **11. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres**

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu à la cellule des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, **Tél. 222 23 36 02, postes 359/335**, dès publication du présent avis, sur présentation d'un reçu de versement d'une somme non remboursable de **cinquante mille (50 000) Francs CFA** dans le compte intitulé « CAS – ARMP », ouvert à la Banque Internationale du Cameroun pour l'Epargne et le Crédit (BICEC), dont les références sont ci-dessous :

CODE BANQUE	CODE GUICHET	NUMERO DE COMPTE	CLE RIB
10001	06860	975 686 600 01	28

**Code SWIFT (BIC) : ICLRCMCXXX.**

**TITULAIRE DU COMPTE : AGENCE DE REGULATION DES MARCHES PUBLICS « ARMP »**

#### **12. Remise des offres**

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en **sept (07) exemplaires dont un original et six (06) copies** marquées comme tels, devra parvenir, sous plis fermés, sous peine de rejet, à la Cellule des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., au plus tard le **01/10/2018 à 11 heures**, et devra porter la mention :

**APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N° 23/AONO/ADC/CIPM/2018 DU 10/09/2018  
POUR LES TRAVAUX DE RENOVATION DES SALONS VIP (AFAMBA, MEFOU ET  
GOLD) DE L'AEROPORT INTERNATIONAL DE YAOUNDE-NSIMALEN.**

**« À n'ouvrir qu'en séance de dépouillement ».**

#### **13. Recevabilité des offres**

### **13. Recevabilité des offres**

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou autorité administrative compétente, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'avis d'appel d'offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance, agréée par le Ministère chargé des Finances ou le non-respect des modèles des pièces du Dossier d'Appel d'Offres, entraînera le rejet pur et simple de l'offre sans aucun recours.

### **14. Ouverture des plis**

L'ouverture des offres administratives, techniques et financières aura lieu **le 01/10/2018 à 12 heures** par la Commission Interne de Passation des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., dans le bureau de la Commission sis à l'aérogare passagers de Yaoundé-Nsimalen.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée et ayant une parfaite connaissance du dossier dont elle a la charge.

### **15. Evaluation des offres**

#### **15.1. Critères éliminatoires**

- Dossier administratif incomplet (confère RPAO, enveloppe administrative page 32);
- Dossier financier incomplet (confère RPAO, enveloppe administrative page 34) ;
- L'absence de déclaration sur l'honneur de non abandon de marché au cours des trois (03) dernières années (document à joindre dans le dossier technique) ;
- Un nombre de oui **inférieur à treize (13)** pour l'ensemble des critères ;
- Production d'une pièce falsifiée ou fausse déclaration ;
- Absence d'attestation de visite de site.

#### **15.2. Critères essentiels**

- |  |                  |
|--|------------------|
| - Références en travaux dans le domaine concerné : | <b>oui/non ;</b> |
| - Moyens matériels et logistiques :                | <b>oui/non ;</b> |
| - Personnel technique d'encadrement :              | <b>oui/non ;</b> |
| - Note méthodologique :                            | <b>oui/non ;</b> |
| - Capacité financière :                            | <b>oui/non ;</b> |
| - Présentation de l'offre :                        | <b>oui/non ;</b> |

### **16. Attribution du marché**

Le marché sera attribué au soumissionnaire présentant l'offre la moins disante et remplissant les capacités administratives et techniques requises.

### **17. Durée de validité des offres**

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant **soixante (60) jours** à partir de la date limite fixée pour le dépôt. 4

## **18. Renseignements complémentaires**

Les renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Direction des Etudes et des Projets de la société Aéroports du Cameroun SA, sise à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, Tél. 22 23 36 02, postes 384/531.

Pour tout acte de corruption, bien vouloir appeler ou envoyer un SMS aux numéros suivants :

- MINMAP : 673 20 57 25 / 699 37 07 48 ;
- CONAC : 222 20 37 32 / 658 26 26 82.

### *Ampliations*

- ARMP
- Président CIPM (pour information)
- DP (pour information) ;
- DX .NSI (pour affichage) ;
- Cellule des marchés (pour archivage) ;
- Service courrier (pour Affichage) ;
- Site internet ADC SA ([www.adcsa.aero](http://www.adcsa.aero))



Yaoundé, le  
**LE DIRECTEUR GENERAL,**

**03 SEPT 2018**

*Thomas Owona Assoumou*



## **OPEN NATIONAL CALL FOR TENDERS**

**No 23/AONO/ADC/CIPM/2018 OF 10/09/2018  
(Launched in emergency procedure)**

### **FOR THE RENOVATION WORK OF VIP LOUNGES (AFAMBA, MEFOU AND GOLD) AT THE YAOUNDE-NSIMALEN INTERNATIONAL AIRPORT**

Financing: AEROPORTS DU CAMEROUN S.A.

Budget Head: BUDGET OF AEROPORTS DU CAMEROUN 2018 Financial Year, Line: 23450401.

#### **1. Purpose of the Call for Tenders**

Within the framework of the execution of his action plan for the current year, the General Manager of Aéroports Du Cameroun S.A, Contracting Authority, hereby launches an open national call for tenders for the renovation of VIP lounge (Afamba, Mefou and Gold) at the Yaoundé-Nsimalen International Airport.

#### **2. Nature of Services**

The work shall include:

- Stripping and laying of high quality carpets and accessories;
- Stripping of coverings in place and laying of first choice floor coverings in sanitary facilities;
- Stripping and laying of high quality wall coverings;
- Disposal of debris at the landfill;
- Replacement sanitary appliances;
- Replacement of the false ceiling in place in the toilets, by mineral ceiling tiles (60x60 cm), colour to be chosen by the Contracting Authority;
- Replacement of lanterns existing in toilets by four (04) tube grid covers ;
- Revision of electricity circuit and plumbing;

***Most important details are explained in the Special Technical Clauses.***

#### **3. Execution Deadline**

The Contracting Authority hopes that the work shall be executed within three (03) month. However, the successful bidder may propose a deadline less that that proposed in the Call for Tenders.

#### **4. Allotment**

Works are made up of a single lot.

#### **5. Estimated Cost**

The estimated cost of the operation after preliminarily studies is **One hundred twenty five million (125,000,000) CFA Francs.** ✚

## 6. Participation and Origin

Participation in this call for tenders is open, on equal conditions, to companies installed in the Republic of Cameroon, specialized in building renovation.

## 7. Financing

The services under this call for tenders shall be financed by the budget of *Aéroports du Cameroun S.A.* 2018 financial year, Line: **23450401**.

## 8. Provisional Guarantee (Bid Bond)

Each bidder shall attach to his administrative documents a bid bond issued by a first rate banking institution, approved by the Cameroon Ministry in charge of Finance, and whose list features in Document 12 of the TF, of an amount of two million five hundred thousand (2,500,000) CFAF and valid for thirty (30) days beyond the bid validity deadline.

## 9. Site Visit

For a better appreciation of work to be performed, a guided tour shall be organized for bidders on **21/09/2018** as from **11am**; the meeting point is the secretariat of the Yaoundé-Nsimalen Airport Director.

## 10. Consultation of Tender File

The Tender File may be consulted during working hours at the Contract unit of *Aéroports du Cameroun S.A.*, located at the Yaoundé-Nsimalen International Airport, Tel. **222 23 36 02**, Extension **335/359**, upon publication of this notice.

## 11. Acquisition of Tender File

The Tender File may be the Contract Unit of *Aéroports Du Cameroun S.A.*, Telephone: **222 23 36 02**, Extensions 335/359, upon publication of this call for tenders, against presentation of a receipt attesting to the payment of a non-refundable sum of **one hundred thousand (100,000) CFAF**, in the coffers of *Aéroports Du Cameroun S.A.*

## 12. Submission of Bids

Bids drafted in English or French, in **seven (7) copies**, including the **original copy and six (6) copies** labelled as such, shall be submitted under sealed envelopes, under pain of rejection, to the Contract unit of *Aéroports Du Cameroun S.A.*, no later than **01/10/2018 at 11pam**, and shall be labelled as follows:

**“OPEN NATIONAL CALL FOR TENDERS  
No 23/AONO/ADC/CIPM/2018 OF 10/09/2018  
FOR THE RENOVATION WORK OF VIP LOUNGES (AFAMBA, MEFOU AND GOLD) AT  
THE YAOUNDE-NSIMALEN INTERNATIONAL AIRPORT  
To be opened only during the tender opening session”.**

## 13. Admissibility of Bids ↵

Under pain of rejection, other required administrative documents must be produced in original copies or in copies certified true by the issuing service or a competent administrative authority, in accordance with the provisions of the Special Regulations of the Call for Tenders. They must be dated less than three (03) months old preceding the original submission date or they must have been issued before the date of signature of the tender notice.

Any incomplete tender that does not comply with the specifications of the Tender File shall be declared inadmissible. Especially, the absence of the bid bond issued by a first rate banking institution or insurance company approved by the Ministry in charge of Finance, or the non-compliance of Tender documents shall lead to the outright rejection of the bid with no possibility of recourse.

#### **14. Opening of bids**

The opening of administrative, technical and financial bids shall take place on **01/10/2018 at 12:00am**, by the Internal Tenders Board of *Aéroports Du Cameroun* S.A., in the Board Office located at the Yaoundé-Nsimalen Passenger Terminal.

Only bidders may take part in this session or they may be represented by a duly mandated person of their choice with a sound knowledge of their file.

#### **14. Evaluation of Bids**

##### **15.1 Eliminary Criteria**

- Incomplete administrative file (confer RPAO, Administrative Envelope, Page 32);
- Incomplete financial file (confer RPAO, Financial Envelope, Page 34);
- Absence of declaration on honour of non-abandonment of contract for the three (03) past years (Document to be attached in the technical bid);
- A number of "Yes" less than **fourteen** for all essential criteria;
- Production of a falsified document or false declaration;
- No site visit certificate.

##### **14.2 Essential criteria**

- |                                    |                |
|------------------------------------|----------------|
| - References in similar services:  | <b>Yes/No;</b> |
| - Material and logistic resources: | <b>Yes/No;</b> |
| - Technical supervisory staff:     | <b>Yes/No;</b> |
| - Methodological mark:             | <b>Yes/No;</b> |
| - Financial capacity:              | <b>Yes/No;</b> |
| <br>                               |                |
| - Bid presentation                 | <b>Yes/No.</b> |

#### **15. Contract Award**

The contract shall be awarded to the bidder who has submitted the lowest financial bid and who fulfils the required administrative and technical capacities.

#### **16. Bid Validity Duration**

Bidders shall be bound by their bids for a period of **sixty (60) days**, with effect from the deadline determined for the submission of bids. *d*

## 17. Additional Information

Any additional information may be obtained, during working hours, from the Study and Project Department of *Aéroports du Cameroun S.A.* located at the Yaoundé-Nsimalen International Airport Tel: **222 23 36 02 Extension 384/531**.

**NB:** For any act of corruption, please call or send an SMS to MINMAP through the following numbers:

- **MINMAP : 673 20 57 25/ 699 37 07 48**
- **CONAC : 222 20 37 32/ 658 26 26 82**

### Copies:

- ARMP
- CIPM Chairman (for information);
- DP (for information) ;
- DX.NSI (for posting) ;
- Mail Service (for posting).
- Contract unit (for filing) ;
- ADC Web site ([www.adcsa.aero](http://www.adcsa.aero)).

Yaoundé, 03 SEPT 2018

**THE GENERAL MANAGER**

*Thomas Owona Assouma*